



## PIN-2000

Placa de inducción



Scannerizza questo codice per il  
manuale d'istruzioni



Scannez ce code pour trouver le  
manuel d'instructions



Scannen Sie diesen Code, um die  
Bedienungsanleitung zu erhalten



ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruções

Para obtener asistencia técnica puede contactar con:

**902 110 909**

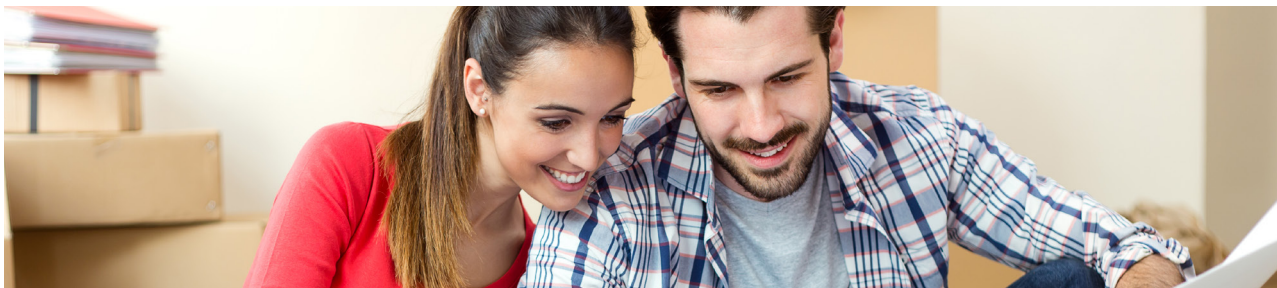
SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L.

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I. La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

tecnico@cointer.com

# SOLUCIONES PRÁCTICAS PARA EL DÍA A DÍA



DESCUBRE TODO LO QUE PODEMOS HACER POR TI EN  
[www.grunkel.com](http://www.grunkel.com)

**grunkel**



## GRACIAS POR ESCOGER ESTE PRODUCTO GRUNKEL

GRUNKEL pone a su disposición productos innovadores, duraderos y prácticos. Bajo un uso responsable y con el mantenimiento adecuado, le proporcionará una larga vida útil y contribuirá a hacer del día a día una tarea mucho más sencilla.

Agradecemos su confianza y esperamos que disfrute de él.

Descubra el resto de nuestra gama en [www.grunkel.com](http://www.grunkel.com)



Este manual es fiel reproducción en cuanto a características, funcionamiento y cosmética del producto que usted ha adquirido salvo error de imprenta o tipográfico. La especificación, funcionamiento y características de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso.



## ANTES DE PONER EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO

- Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso de este manual al completo antes de ponerlo en funcionamiento.
- Preste especial atención a las indicaciones de seguridad.
- Conserve este manual de instrucciones. Si cede el dispositivo a un tercero, estas instrucciones también deben ser entregadas
- Guarde también la garantía, el ticket o factura de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior para posibles solicitudes en el futuro.

### Medidas de seguridad para su uso

Antes de utilizar el aparato asegúrese de que el voltaje utilizado se corresponde con el mostrado en la etiqueta del aparato. Conecte siempre el enchufe a una fuente de suministro apropiada.

Para prevenir riesgos eléctricos, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido. Consulte las instrucciones para la limpieza.

No utilice accesorios no autorizados. Esto anulará la garantía y puede provocar accidentes.

No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o estantería. Aléjelo de superficies calientes. No permita que entre en contacto con objetos cortantes o contundentes. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.

No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Apague siempre el aparato o desenchúfelo (tirando del enchufe, no del cable). Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No desconecte nunca tirando del cable.

En caso de cualquier reparación, sustitución de cable o ajuste, por favor consulte a un técnico cualificado, o lleve el aparato al Servicio Técnico Oficial.



**PRECAUCIÓN:** Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.

Supervise siempre el aparato cuando sea utilizado cerca de niños. Nunca deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.

Utilice el aparato sólo para el uso previsto.

El aparato no está destinado a ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.

No toque las partes calientes del aparato. No lo cubra con un paño o similar ni lo coloque cerca de materiales inflamables.



**PRECAUCIÓN: El aparato puede permanecer caliente durante o después de su uso.**

**No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. No manipule el aparato con las manos mojadas.**

Antes de limpiar el aparato compruebe que está desconectado de la red eléctrica. Deje que se enfríe antes de limpiarlo.

Este aparato es sólo para uso doméstico. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, póngase en contacto con el servicio técnico.

No use el aparato de forma incorrecta. Podría producir lesiones graves. En caso de presentar un mal uso por parte del cliente, el aparato quedaría fuera de garantía.

No lo use nunca si tiene el cable o enchufe dañado, si ha observado un funcionamiento extraño o si tiene algún ruido extraño.

No lo use al aire libre.

Coloque el aparato con espacio suficiente a su alrededor. Cuando está en funcionamiento, debe tener una separación de al menos 10cm de la pared. Mantenga libre la parte frontal y al menos uno de los dos laterales.

No coloque el aparato sobre superficies inestables o con baja resistencia al calor.

No caliente ollas o sartenes vacías, ni permita que se sobrecalienten durante la cocción. No coloque objetos metálicos sobre la superficie del aparato, como cuchillos, tenedores, cucharas, jarras, latas o láminas de aluminio.

No coloque láminas de papel o aluminio entre el aparato y la sartén u olla. Podría provocar fuego.

Utilice el aparato con cuidado para evitar dañar la superficie. Si la superficie se ha resquebrajado, apague inmediatamente el aparato y contacte con el Servicio Técnico Oficial.

No bloquee la entrada ni la salida de aire.

No toque la superficie del aparato inmediatamente después de retirar la olla o sartén, ya que aún permanecerá muy caliente.

No coloque el aparato cerca de aparatos que puedan verse afectados por el magnetismo, como relojes, radios, televisores o tarjetas.



**ADVERTENCIA:** Este aparato electrodoméstico es **SOLO y Exclusivamente** para uso **DOMESTICO**, no ha sido fabricado para uso industrial.



## ¡ATENCIÓN!

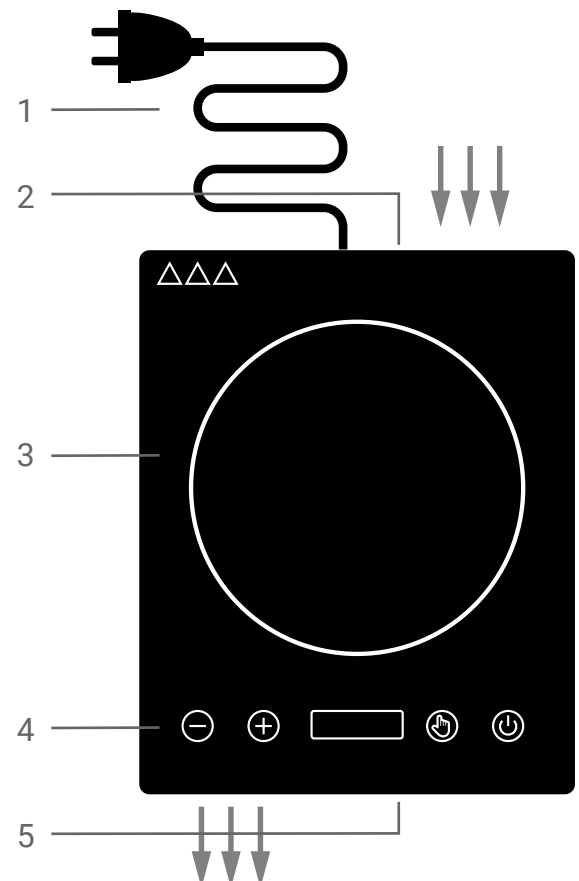
LOS NIÑOS MENORES DE 8 AÑOS NO DEBEN UTILIZAR NI LIMPIAR ESTE APARATO SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. TAMPOCO PUEDE SER UTILIZADO NI LIMPIADO POR PERSONAS CON CAPACIDADES FÍSICAS, MENTALES O SENSORIALES REDUCIDAS, SIN EXPERIENCIA O CONOCIMIENTO DEL USO DEL MISMO, O QUE NO HAYAN RECIBIDO LA FORMACIÓN ADECUADA BAJO LA SUPERVISIÓN DIRECTA DE UNA PERSONA CAPACITADA.



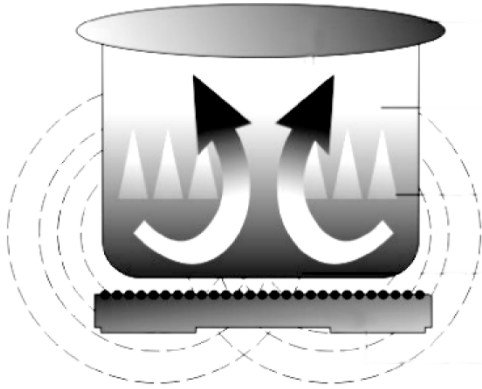
**PRECAUCIÓN**  
Superficie caliente

## Identificación de partes

| Número | Descripción                  |
|--------|------------------------------|
| 1      | Enchufe y cable de corriente |
| 2      | Entrada de aire              |
| 3      | Superficie                   |
| 4      | Panel de control             |
| 5      | Salida de aire               |



## Principio de cocción por inducción



Gran cantidad de energía térmica generada

Corriente formada en el fondo

Campo magnético variable

Corriente atravesando la bobina

Esta placa funciona con tecnología de inducción electromagnética. La corriente genera campos magnéticos variables después de atravesar la bobina. La corriente se genera cuando el campo magnético es inducido en el fondo del recipiente. Una gran cantidad de energía térmica producida calienta el fondo rápidamente, permitiendo cocinar con rapidez y una eficiencia térmica del 94,36%.

## Utensilios recomendados



Utilice sartenes y ollas fabricadas en hierro fundido, hierro esmaltado, acero fundido o acero inoxidable con base plana de 12 a 26cm.



Evite usar los recipientes de vidrio resistente al calor; recipientes de cerámica; sartenes y ollas de cobre o aluminio, con base curva o de grosor inferior a 12cm.

## Funcionamiento

Coloque un utensilio adecuado en el centro de la placa.

Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada. La luz indicadora de corriente se encenderá y el aparato se activará en modo espera.

Pulse el botón ENCENDER / APAGAR para encender el aparato.

A continuación, pulse el botón POTENCIA para acceder al ajuste de potencia. Puede incrementar o reducir la potencia de cocción pulsando los botones "+" y "-" respectivamente (200W - 2000W).

Pulse el botón TEMPORIZADOR para establecer un tiempo de cocción definido entre 1 minuto y 3 horas.

Pulse el botón BLOQUEAR para bloquear el panel de control del aparato. para desbloquear las funciones, mantenga pulsado el botón BLOQUEAR durante 3 segundos.

Puede detener el funcionamiento del aparato pulsando el botón ENCENDER / APAGAR en cualquier momento. Si desea apagar el aparato por completo, mantenga pulsado el botón ENCENDER / APAGAR hasta que el sistema de ventilación se detenga.

 **NOTA:** Este aparato está equipado con protección contra sobrecalentamiento. Si el recipiente alcanza una temperatura muy elevada, el aparato se apaga automáticamente y emitirá una señal acústica de advertencia. En caso de que esto sucediese, espere varios minutos hasta que se haya enfriado por completo. A continuación el aparato podrá utilizarse con normalidad.

 **PRECAUCIÓN:** Este aparato es susceptible de alcanzar una temperatura elevada durante su funcionamiento.

## Limpieza y mantenimiento

El aparato debe ser limpiado regularmente. Retire siempre cualquier resto de comida del mismo.

Antes de su limpieza, asegúrese de que el aparato se ha enfriado completamente después de su uso.

Compruebe que el aparato está completamente desconectado de la red eléctrica.

No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

Para su limpieza, use solo un paño ligeramente humedecido.

No utilice nunca detergentes abrasivos ni cepillos metálicos para limpiar cualquier parte del aparato.

Asegúrese de que la superficie de la placa está limpia antes de cocinar. De otro modo, la suciedad podría adherirse con fuerza y resultar difícil de limpiar, así como decolorar la placa.

Puede utilizar un aspirador para quitar la suciedad en las aberturas de ventilación del aparato. Si hay restos de aceite o grasa, utilice papel absorbente o un paño ligeramente humedecido en una solución de agua caliente con unas gotas de zumo de limón.





## AVISO

Este electrodoméstico está dirigido a uso doméstico. No lo utilice para uso comercial. De este modo, la garantía quedaría invalidada.

220V ~50Hz / 2000W

## Ayuda



## AVISO

La función de esta guía de resolución de problemas es meramente orientativa. No intente abrir, reparar ni modificar el aparato usted mismo. De este modo, la garantía quedaría invalidada.

| Cód. | Posible causa                                                          | Posible solución                                                                                                                                                                                                                      |
|------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | Sin recipiente sobre la placa;<br>recipiente inadecuado sobre la placa | Utilice un recipiente adecuado.                                                                                                                                                                                                       |
| E1   | Voltaje muy bajo (<85V)                                                | Asegúrese de que el voltaje utilizado se corresponde con el mostrado en la etiqueta del aparato.                                                                                                                                      |
| E2   | Voltaje muy alto (>260V)                                               | Asegúrese de que el voltaje utilizado se corresponde con el mostrado en la etiqueta del aparato.                                                                                                                                      |
| E3   | Avería en el sensor de calor                                           | Por favor, contacte con el proveedor o con el Servicio Técnico Oficial.                                                                                                                                                               |
| E4   | Avería en el transistor IGBT                                           | Por favor, contacte con el proveedor o con el Servicio Técnico Oficial.                                                                                                                                                               |
| E5   | Protección contra recipiente vacío                                     | Espere varios minutos hasta que la placa se enfríe por completo. Compruebe que el recipiente es adecuado y que no está vacío. Limpie las aberturas de ventilación. Si el problema persiste, contacte con el Servicio Técnico Oficial. |
| E6   | Protección contra sobrecalentamiento                                   | Espere varios minutos hasta que la placa se enfríe por completo. Compruebe que el recipiente es adecuado y que no está vacío. Limpie las aberturas de ventilación. Si el problema persiste, contacte con el Servicio Técnico Oficial. |

## Eliminación de la unidad



Normas sobre los residuos de los aparatos eléctricos según la DIRECTIVA RAEE 2002/96/EC. Este símbolo significa que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe ser devuelto al distribuidor, o entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos o electrónicos, o llevarlo a un punto de recogida habilitado a tal fin con objeto de que sus componentes sean reciclados y no se mezclen con la basura doméstica.

También puede avisar al servicio de recogida de su municipio para que sea recogido y tratado de la forma correspondiente, siguiendo las instrucciones de protección al medio ambiente o para que le aconsejen como hacerlo.

La eliminación de un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud. Una eliminación adecuada permite obtener un ahorro importante de energía y recursos. Como un recordatorio de la necesidad de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un cubo de basura con ruedas tachado

## ENG - Instruction manual



### BEFORE PUTTING THE APPLIANCE INTO OPERATION

- Please, read carefully the entire instruction manual before using it.
- Pay special attention to the safety indications.
- Keep this instruction manual. If you hand over this appliance to another person, these instructions must be also be transferred.
- Keep also the guarantee card, purchase ticket or invoice. If possible, keep the original box with all the accessories included for future inquiries.

## General safety instructions

Before using the appliance ensure that the main voltage corresponds to the voltage displayed on the rating label. Always plug the appliance into a suitable electrical outlet.

In order to avoid electrical shock risk, please do not immerse the power cord nor the appliance into water or any other kind of liquid. Check the cleaning instructions.

Do not use unauthorized accessories. This will result in cancellation of the guarantee and could cause accidents.

Do not keep the power cord hanging from the table or the shelf. Keep it away from hot sources. Do not allow sharp or blunt objects to touch it. Do not operate the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if you notice unusual operation of the appliance.

Do not leave the appliance operating without supervision. Always switch off the appliance and unplug it. Pull the plug, not the power cord.

If any repair is needed, or if the power cord must be replaced, please ask a qualified professional or contact the Official Technical Support.



**CAUTION:** To ensure children's safety, keep away packaging material such as plastic bags, carton boxes, etc.

Always watch the appliance when using it near children. Never leave the appliance without supervision.

Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.

This appliance is not supposed to be operated by any external timer or remote control system.

Do not touch the hot parts of the appliance. Do not cover it with a cloth and do not place it near flammable materials.

**CAUTION:** The appliance may stay hot during or after its use. Do not immerse the appliance on water or any other liquid. Do not handle the appliance with wet hands.

Before cleaning the appliance, check that it is unplugged. Allow the appliance to completely cool down before handling it.

This appliance is intended only for domestic purposes. If you require a copy of the instruction manual, please contact the Official Technical Support.

Do not use the appliance in an improper way. It could cause severe injuries. In the event that the appliance has been misused by the costumer, the guarantee will be cancelled.

Never use the appliance if the power cord is damaged, if you have noticed an unusual operation or if it emits unexpected noise.

Do not use the appliance outdoors.

Place the appliance with enough space surrounding it. While it is operating, there must be at least a 10cm distance from the wall. Keep the frontal side and at least one of the sides free from obstructions to ensure proper ventilation.

Do not place the appliance on surfaces with unstability or low heat resistance, or on top of any other domestic appliance.

Do not heat empty cookware and do not allow them to overheat while cooking. Do not place metallic objects over its surface such as knives, forks, spoons, jars, cans or aluminum foil.

Do not place paper or aluminum foil between the appliance and the cookware under risk of starting a fire.

Handle the appliance with care to avoid damaging the surface. If the surface is broken or cracked, turn the appliance off immediately and contact the Technical Service.

Do not block the air inlets and outlets.

Do not attempt to touch the appliance's surface right after removing the cookware, as it may stay hot for a while.

Do not place the appliance near other objects or products that may be affected by magnetism, such as clocks, radios, tvs or cards.

**WARNING:** In case of improper use, injuries and loss of guarantee may occur.

Children must be supervised so they do not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years old.

**WARNING:** This appliance is intended for domestic purposes exclusively. Do not use for commercial applications.



### CAUTION!

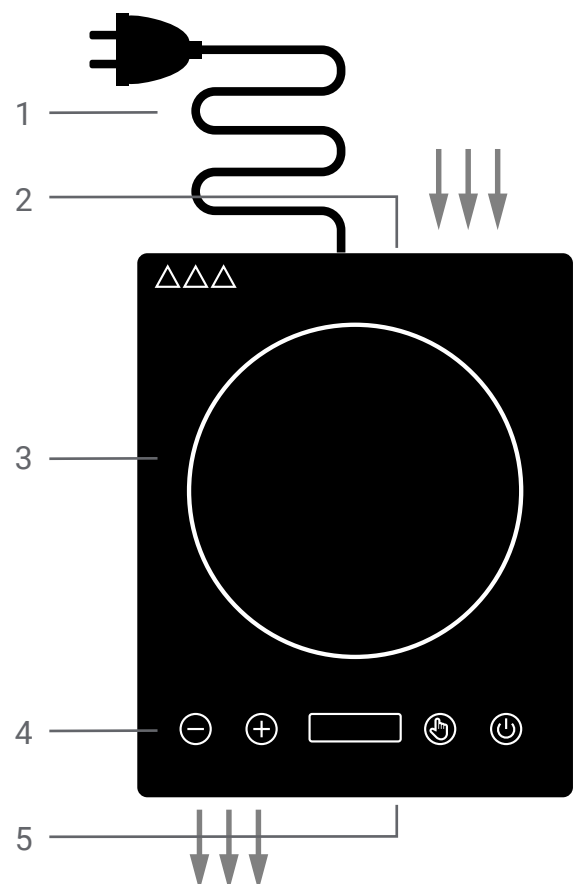
CHILDREN UNDER 8 YEARS OLD SHOULD NOT USE NOR CLEAN THIS APPLIANCE WITHOUT THE SUPERVISION OF AN ADULT. NEITHER CAN BE USED NOR CLEAN BY PEOPLE WITH REDUCED PHYSICAL, MENTAL OR SENSORIAL CAPABILITIES, WITHOUT EXPERIENCE OR KNOWLEDGE CONCERNING THE USE OF THE APPLIANCE, OR WITHOUT HAVING RECEIVED PROPER TRAINING UNDER DIRECT SUPERVISION FROM AN EXPERIENCED PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.



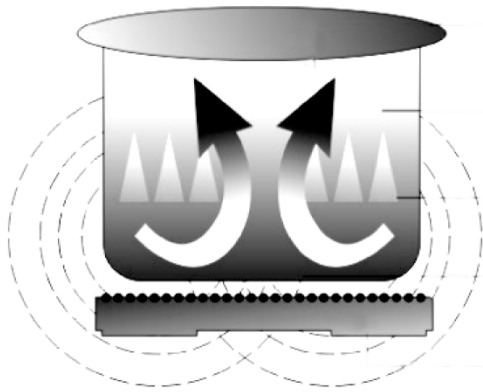
**CAUTION**  
Hot surface

## Part identification

| Number | Description   |
|--------|---------------|
| 1      | Power cord    |
| 2      | Air inlet     |
| 3      | Surface       |
| 4      | Control panel |
| 5      | Air outlet    |



## Induction cooking principle



Large amount of thermal energy

Electric current generated on the bottom

Variable magnetic field

Electric current passes through the coil

This appliance operates with electromagnetic induction technology. The electrical current generates variable magnetic fields after passing through the coil. The current is generated when the magnetic field is inducted in the bottom of the recipiente. A large amount of thermal energy heats the bottom quickly, allowing to cook with a 94,36% thermal efficiency.

## Suggested cookware



Always use cookware made of cast iron, enameled iron, cast steel or stainless steel with 12 to 26cm flat base.



Avoid using heat resistant glass recipients, ceramic recipients or cookware made of copper or aluminum, with curved base or thickness less than 12cm.

## Operation

Please an appropriate cookware on the center of the appliance's surface.

Plug the power cord on a suitable electrical outlet. The light indicator will turn on and the appliance will be activated on stand-by mode.

Press the ENCENDER / APAGAR button to turn on the appliance.

Press the POTENCIA button to adjust the cooking power. You can increase or decrease the cooking power by pressing the "+" and "-" respectively (200W - 2000W).

Press the TEMPORIZADOR button to establish the cooking time between 1 minute and 3 hours.

Press the BLOQUEAR button to block the appliance's control panel. To unlock the controls, keep the BLOQUEAR button pressed during 3 seconds.

You can stop the operation at any time by pressing the ENCENDER / APAGAR button. If you wish to shut off the appliance completely, keep the ENCENDER / APAGAR button pressed until the fan stops operating.

 **NOTE:** This appliance has an overheating protection system. If the recipient reaches a high temperature, the appliance will go off automatically and a warning acoustic signal will be emitted. If this ever happens, allow several minutes until the appliance has cool down completely, then you could operate the appliance as usual.

 **CAUTION:** The appliance may reach high temperatures while operating.

## Cleaning and maintenance

Clean the appliance periodically. Always remove any food residues from it.

Before cleaning, ensure the appliances has cooled down completely.

Check that the appliance is completely unplugged from the electrical outlet.

Do not immerse the appliance into water or any other liquid.

Only use a soft moistened cloth for cleaning.

Do not use abrasive detergents or metallic brushes to clean any part of the appliance.

Ensure the surface is clean before cooking. If not, the dirt may adhere strongly and will be hard to remove, as well as erasing the indication marks.

You can use a vacuum cleaner to remove the dirt in the air inlets and outlets. If you find oil or grease residues, use an absorbent paper or a soft cloth moistened with a solution of hot water with several lemon juice drops.



## WARNING

This appliance is intended for domestic use. Do not use it for commercial purposes. If so, guarantee would be cancelled.

220V ~50Hz / 2000W

## Troubleshooting



## WARNING

These guidelines are purely for indicative purposes. Do not try to open, repair or modify the appliance on your own. If so, the guarantee would be cancelled.

| Cod. | Probable cause         | Suggested solution                                                                                                                                                                                                  |
|------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | No cookware            | Use an appropriate recipient.                                                                                                                                                                                       |
| E1   | Low voltage (<85V)     | Ensure the voltage is correct according to the rating label on the appliance.                                                                                                                                       |
| E2   | High voltage (>260V)   | Ensure the voltage is correct according to the rating label on the appliance.                                                                                                                                       |
| E3   | Heat sensor failure    | Contact the Official Technical Service.                                                                                                                                                                             |
| E4   | IGBT failure           | Contact the Official Technical Service.                                                                                                                                                                             |
| E5   | Empty recipient        | Allow several minutes until the appliance has cooled down. Check you are using appropriate cookware and that it is not empty. Clean the air vents. If the problem persists, contact the Official Technical Service. |
| E6   | Overheating protection | Allow several minutes until the appliance has cooled down. Check you are using appropriate cookware and that it is not empty. Clean the air vents. If the problem persists, contact the Official Technical Service. |



## Product disposal



Regulation regarding waste from electronic appliances according to RAEE 2002/96/EC. This symbol means the appliance can not be treated as regular domestic waste; it must be returned to the distributor, handed over the corresponding electronic product collection point or delivered to the collection point empowered for such purpose, so its components are recycled and not mixed within domestic waste.

You can also contact your local waste collection service, so it can be collected and treated accordingly following the environment protection instructions, or to receive proper information about the steps to follow for the correct disposal of the appliance.

The correct disposal of an appliance implies avoiding negative consequences for both environment and health. A proper disposal allows to save a significative amount of energy and resources. As a reminder of the necessity of disposing the appliances separately, the product displays the symbol of a crossed out garbage bin.

## PT- Manual de instruções



### ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Por favor, leia cuidadosamente as instruções completas de uso deste manual antes de utilizar o aparelho.
- Preste especial atenção às instruções de segurança.
- Guarde este manual de instruções. Se você cede o aparelho a terceiros, das presentes instruções também deverão ser entregues.
- Guarde também a garantia, o bilhete ou nota fiscal de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna para possíveis aplicações futuras.

### Medidas de seguridad para su uso

Antes de usar o aparelho, verifique se a voltagem usada corresponde àquela mostrada na etiqueta do aparelho. Sempre conecte o plugue a uma fonte de suprimento apropriada.

Para evitar riscos elétricos, não mergulhe o fio, o plugue ou o eletrodoméstico na água ou em outro líquido. Leia atentamente as instruções para a limpeza.

Não use acessórios não autorizados. Isso anulará a garantia e poderá causar acidentes.

Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou prateleira. Afaste-o de superfícies quentes. Não permita que entre em contato com objetos afiados ou pontiagudos. Não o opere se o cabo ou o plugue estiver danificado ou se você perceber que o aparelho não está funcionando corretamente.

Não deixe o aparelho a funcionar sem supervisão. Desligue sempre o aparelho ou desligue-o (puxando a ficha, não o cabo). Para desconectar, segure o plugue e remova-o da tomada. Nunca desconecte puxando o cabo.

Em caso de qualquer reparo, substituição ou ajuste do cabo, consulte um técnico qualificado ou leve o dispositivo ao Serviço Técnico Oficial.

**CUIDADO:** Para a segurança de seus filhos, não deixe o material da embalagem (sacos plásticos, papelão, polietileno, etc.) na ponta dos dedos.

Supervisionar sempre o dispositivo quando este é utilizado perto de crianças. Nunca deixar o aparelho a funcionar sem vigilância.

Utilizar o dispositivo apenas para o fim a que se destina.

O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Não tocar nas partes quentes do aparelho. Não a cubra com um pano ou similar ou coloque-a perto de materiais inflamáveis.



**CUIDADO: O dispositivo pode permanecer quente durante ou após a sua utilização. Não imergir o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não manusear o dispositivo com as mãos molhadas.**

Antes de limpar o dispositivo, verificar se está desligado da fonte de alimentação. Deixar arrefecer antes de limpar.

Este aparelho é apenas para uso doméstico. Se precisar de uma cópia do manual de instruções, por favor contacte o departamento de serviço.

Não utilizar o aparelho de forma incorrecta. Podem resultar lesões graves. Em caso de má utilização pelo cliente, o aparelho estará fora de garantia.

Nunca utilizar o dispositivo se o cabo ou ficha estiver danificado, se tiver observado uma operação estranha ou se tiver qualquer ruído estranho.

Não o utilizar ao ar livre.

Colocar o aparelho com espaço suficiente à sua volta. Quando em funcionamento, deve estar a pelo menos 10 cm de distância da parede. Manter a frente e pelo menos um dos dois lados livres.

Não colocar a unidade em superfícies instáveis ou com baixa resistência ao calor.

Não aquecer tachos ou panelas vazias, ou deixá-los sobreaquecer durante a cozedura. Não colocar objectos metálicos na superfície do aparelho, tais como facas, garfos, colheres, frascos, latas ou folha de alumínio.

Não colocar papel ou folha de alumínio entre o aparelho e a panela ou panela. Pode causar um incêndio.

Utilizar o aparelho com cuidado para evitar danificar a superfície. Se a superfície estiver rachada, desligue imediatamente a corrente e contacte o Departamento de Serviço.

Não bloquear a entrada ou saída de ar.

Não tocar na superfície do aparelho imediatamente após a remoção do vaso ou panela, pois ainda estará muito quente.

Não colocar o aparelho perto de aparelhos que possam ser afectados pelo magnetismo, tais como relógios, rádios, televisões, ou cartões.



**ATENÇÃO:** Este aparelho é **ÚNICO** e **EXCLUSIVAMENTE** para uso **DOMÉSTICO**, não foi fabricado para uso industrial.



### ATENÇÃO!

CRIANÇAS MENORES DE 8 ANOS DE IDADE NÃO DEVEM USAR OU LIMPAR ESTE APARELHO SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. TAMBÉM NÃO PODE SER USADO OU LIMPO POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, MENTAIS OU SENSORIAIS REDUZIDAS, SEM EXPERIÊNCIA OU CONHECIMENTO DE SEU USO, OU QUE NÃO TENHAM RECEBIDO TREINAMENTO ADEQUADO SOB A SUPERVISÃO DIRETA DE UMA PESSOA CAPACITADA.

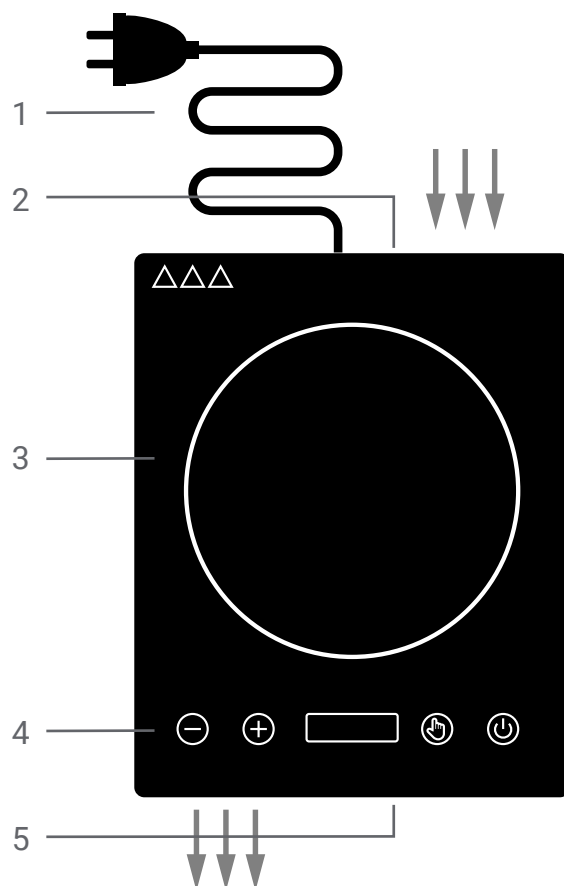


### CUIDADO

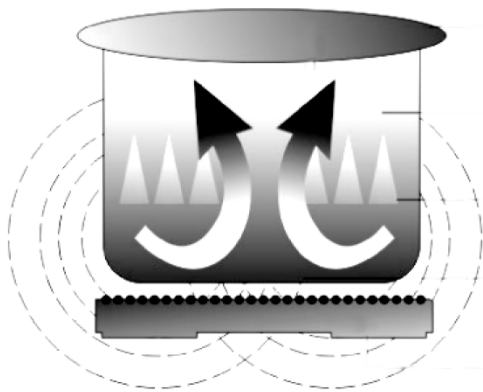
Superfície quente

## Identificação das partes

| Número | Descrição                   |
|--------|-----------------------------|
| 1      | Ficha e cabo de alimentação |
| 2      | Entrada de ar               |
| 3      | Área de superfície          |
| 4      | Painel de Controlo          |
| 5      | Saída de ar                 |



## Princípio de cozedura por indução



Grande quantidade de energia térmica gerada

Corrente formada no fundo

Campo magnético variável

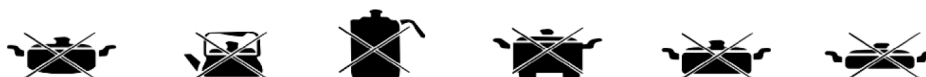
Corrente através da bobina

Este quadro trabalha com tecnologia de indução electromagnética. A corrente gera campos magnéticos variáveis após a passagem pela bobina. A corrente é gerada quando o campo magnético é induzido no fundo do recipiente. Uma grande quantidade de energia térmica produzida aquece rapidamente o fundo, permitindo uma cozedura rápida e uma eficiência térmica de 94,36%.

## Utensílios recomendados



Usar panelas e tachos de ferro fundido, ferro esmaltado, aço fundido ou aço inoxidável com uma base plana de 12 a 26cm.



Evitar utilizar recipientes de vidro resistentes ao calor; recipientes de cerâmica; panelas e tachos de cobre ou alumínio, com uma base curva ou com menos de 12 cm de espessura.

## Operação

Colocar um utensílio adequado no centro do prato.

Ligar a ficha a uma tomada eléctrica adequada. A luz indicadora de potência acender-se-á e a unidade entrará em modo de espera.

Prima o botão ENCENDER / APAGAR para ligar o dispositivo.

Em seguida, premir o botão POTENCIA para aceder à definição de potência. Pode aumentar ou diminuir a potência de cozedura premindo os botões "+" e "-" respectivamente (200W - 2000W).

Prima o botão TEMPORIZADOR para definir um tempo de cozedura definido entre 1 minuto e 3 horas.

Premir o botão LOCK para bloquear o painel de controlo do dispositivo. Para desbloquear as funções, manter premido o botão LOCK durante 3 segundos.

Pode parar o funcionamento do dispositivo premindo o botão ON/OFF em qualquer altura. Se quiser desligar completamente a unidade, mantenha premido o botão ON/OFF até o sistema de ventilação parar.

 **NOTA:** Este dispositivo está equipado com protecção contra o sobreaquecimento. Se o recipiente atingir uma temperatura muito elevada, o dispositivo desliga-se automaticamente e emite um sinal de aviso acústico. Se isto acontecer, aguardar vários minutos até que arrefeça completamente. O aparelho pode então ser utilizado normalmente.

 **ATENÇÃO:** Este dispositivo é susceptível a temperaturas elevadas durante o seu funcionamento.

## Limpeza e manutenção

O dispositivo deve ser limpo regularmente. Remover sempre qualquer resíduo alimentar do mesmo.

Antes de limpar, certifique-se de que o dispositivo arrefeceu completamente após a sua utilização.

Verificar se o aparelho está completamente desligado da rede eléctrica.

Não imergir o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

Utilizar apenas um pano ligeiramente humedecido para a limpeza.

Nunca utilizar detergentes abrasivos ou escovas de metal para limpar qualquer parte do aparelho.

Certificar-se de que a superfície da placa está limpa antes de cozinhar. Caso contrário, a sujidade pode aderir fortemente e ser difícil de limpar, bem como descolorir a placa de cozedura.

Pode utilizar um aspirador para remover a sujidade das aberturas de ventilação do aparelho. Se houver resíduos de óleo ou gordura, usar papel absorvente ou um pano ligeiramente humedecido numa solução de água quente com algumas gotas de sumo de limão.



## AVISO

Este aparelho destina-se a uso doméstico. Não use para uso comercial. Desta forma, a garantia seria invalidada.

220V ~50Hz / 2000W

## Ajuda



## AVISO

A função deste guia de resolução de problemas é meramente de orientação. Não tente abrir, reparar ou modificar o dispositivo você mesmo. Isto invalidará a garantia.

| Cód. | Causa potencial                                                  | Solução potencial                                                                                                                                                                                                                           |
|------|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E0   | Nenhum recipiente no prato;<br>recipiente inadequado no<br>prato | Utilizar um recipiente adequado.                                                                                                                                                                                                            |
| E1   | Muito baixa voltagem (<85V)                                      | Certificar-se de que a voltagem utilizada<br>corresponde à indicada na etiqueta do<br>dispositivo.                                                                                                                                          |
| E2   | Muito alta voltagem (>260V)                                      | Certificar-se de que a voltagem utilizada<br>corresponde à indicada na etiqueta do<br>dispositivo.                                                                                                                                          |
| E3   | Falha do sensor de calor                                         | Por favor contacte o fornecedor ou o De-<br>partamento de Serviços.                                                                                                                                                                         |
| E4   | Falha do transistor IGBT                                         | Por favor contacte o fornecedor ou o De-<br>partamento de Serviços.                                                                                                                                                                         |
| E5   | Protecção de recipientes<br>vazios                               | Esperar vários minutos para que a placa<br>arrefeça completamente. Verificar se o<br>recipiente é adequado e se não está vazio.<br>Limpar as aberturas de ventilação. Se o<br>problema persistir, contactar o Depart-<br>amento de Serviço. |
| E6   | Protecção contra o sobrea-<br>quecimento                         | Esperar vários minutos para que a placa<br>arrefeça completamente. Verificar se o<br>recipiente é adequado e se não está vazio.<br>Limpar as aberturas de ventilação. Se o<br>problema persistir, contactar o Depart-<br>amento de Serviço. |

## Eliminar a unidade



Regulamento sobre o lixo de aparelhos elétricos conforme a DIRECTIVA WEEE 2002/96 / EC. Este símbolo significa que o presente produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido ao distribuidor, ou entregue ao ponto de recolha correspondente de equipamentos elétricos ou eletrônicos, ou levá-lo a um ponto de recolha habilitado para este fim, com o objectivo de que os seus componentes sejam reciclados e não misturados com ao lixo doméstico.

Você também pode notificar o serviço de recolha de seu município a ser coletado e tratado de acordo, seguindo as instruções para proteger o meio ambiente ou aconselhá-lo sobre como fazê-lo.

A eliminação de um aparelho significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde. Uma eliminação adequada permite obter uma importante economia de energia e recursos. Como um lembrete da necessidade de remover eletrodomésticos separadamente, um símbolo de uma lixeira riscada aparece no produto.



Para obtener asistencia técnica puede contactar con:

**902 110 909**

**SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L.**

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I. La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

tecnico@cointer.com

Por favor, remita la Tarjeta de Garantía a la dirección facilitada junto con el comprobante de compra del producto.

**IMPORTADO POR:  
COINTER ELECTRÓNICA S.L.**

CIF: B41241381

c/ Torre de los Herberos, 15 - P.I. La Isla

41703 Dos Hermanas (Sevilla)

☎ 954 182 404 📠 954 183 143



## NORMAS DE GARANTIA

COINTER ELECTRÓNICA S.L. emite el presente documento como garantía de calidad del producto que ha adquirido en los términos legalmente establecidos durante un período de tres años a partir de la fecha de la compra, por lo que se recomienda guardar el ticket o factura de compra original.

Esta garantía cubre la reparación de aparato por cualquier fallo causado por defectos de fabricación. No cubre las deficiencias o desperfectos ocasionados por negligencias, golpes, mal uso o manipulaciones indebidas, tensión o instalación incorrecta efectuada por instaladores ajenos al Servicio Técnico autorizado o por un Servicio Técnico No Autorizado. Tampoco cubre materiales sometidos a desgaste por su uso normal.

Ante incidencias que justifiquen el uso de esta garantía, se optará por la reparación, en los términos legalmente establecidos.

Esta garantía quedará invalidada:

- ✱ Si no se presenta el ticket o factura de compra original del aparato
- ✱ Si se modifican, alteran o sustituyen alguno de los datos de la misma, del justificante o ticket de compras.
- ✱ Si se manipulan o reparan tanto, el número o modelo, el número de serie o el propio aparato garantizado sin conocimiento del Servicio Técnico autorizado.
- ✱ Si carece de la firma o sello del establecimiento donde se ha adquirido.

Ante cualquier incidencia que pudiera surgir, podrá dirigirse al establecimiento donde lo ha adquirido o al Servicio Técnico oficial llamando al número que se menciona a continuación.

Atención al Cliente:

Tfno: 902 110 909

e-mail: tecnico@cointer.com

### TARJETA DE CONTROL PARA EL CLIENTE

Marca \_\_\_\_\_ No. de serie \_\_\_\_\_

Modelo \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_

Género adquirido en \_\_\_\_\_

Firma del distribuidor



### TARJETA DE CONTROL PARA REMITIR POR CORREO

Marca \_\_\_\_\_ No. de serie \_\_\_\_\_

Modelo \_\_\_\_\_ Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre del comprador \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_ Adquirido en \_\_\_\_\_

Firma del distribuidor

Firma del usuario



Para obtener asistencia técnica puede contactar con:

**902 110 909**

**SERVICIO POSTVENTA DE ELECTRÓNICA S.L.**

c/Torre de los Herberos, 15 - P.I. La Isla  
41703 Dos Hermanas (Sevilla)  
tecnico@cointer.com



[www.grunkel.com](http://www.grunkel.com)